

**RED ESTATAL DE CIUDADES EDUCADORAS (RECE)  
XARXA ESTATAL DE CIUTATS EDUCADORES (XECE)  
REDE ESTATAL DE CIDADES EDUCADORAS (RECE)  
HIRI HEZITZAILEEN ESTATUKO SAREA (HHES)**

**MODELO-TIPO DE CONVENIO MARCO DE  
COLABORACIÓN ENTRE LA CONSEJERÍA DE  
EDUCACIÓN Y EL AYUNTAMIENTO, EN FAVOR  
DE LA CONVIVENCIA Y LA EQUIDAD EDUCATIVA**

**MODEL TIPUS DE CONVENI MARC DE  
COL-LABORACIÓ ENTRE LA CONSELLERIA DE  
EDUCACIÓ I L'AJUNTAMENT, EN FAVOR DE LA  
CONVIVÈNCIA I L'EQUITAT EDUCATIVA**

**MODELO TIPO DE CONVENIO MARCO DE  
COLABORACIÓN ENTRE A CONSELLERÍA DE  
EDUCACIÓN E O CONCELLO, EN FAVOR DA  
CONVIVENCIA E A EQUIDADE EDUCATIVA**

**LANKIDETZARAKO ESPARRU-HITZARMEN  
EREDUA, HEZKUNTZAKO SAILAREN ETA  
UDALAREN ARTEKOA, BIZIKIDETZAREN ETA  
HEZKUNTZA-EKITATEAREN ALDE**

**PERIODO DE COORDINACIÓN 2020-2022  
PERÍODE DE COORDINACIÓ 2020-2022  
PERÍODO DE COORDINACIÓN 2020-2022  
KOORDINAZIO-ALDIA 2020-2022**



**RECE**  
Red Estatal de  
Ciudades Educadoras  
Xarxa Estatal de  
Ciutats Educadores  
Rede Estatal de  
Cidades Educadoras  
Hiri Hezitzaileen  
Estatuko Sarea



**RED ESTATAL DE CIUDADES  
EDUCADORAS (RECE)**

[www.edcities.org/rece](http://www.edcities.org/rece)

**AUTORÍA**

Hezkuntza Zerbitzua / Servicio de Educación  
Vitoria-Gasteizko Udala / Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**

La Debacle SL

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

Junio 2021

**REDE ESTATAL DE CIDADES  
EDUCADORAS (RECE)**

[www.edcities.org/rece](http://www.edcities.org/rece)

**AUTORÍA**

Servizo Municipal de Educación  
Concello de Vitoria-Gasteiz

**DESEÑO E MAQUETACIÓN**

La Debacle SL

**DATA DE PUBLICACIÓN**

Xuño de 2021

**XARXA ESTATAL DE CIUTATS  
EDUCADORES (XECE)**

[www.edcities.org/rece](http://www.edcities.org/rece)

**AUTORIA**

Servei Municipal d'Educació  
Ajuntament de Vitòria-Gasteiz

**DISSENY I MAQUETACIÓ**

La Debacle, SL

**DATA DE PUBLICACIÓ**

Juny 2021

**HIRI HEZITZAILEEN ESTATUKO SAREA  
(HHES)**

[www.edcities.org/rece](http://www.edcities.org/rece)

**EGILETZA**

Hezkuntza Zerbitzua / Servicio de Educación  
Vitoria-Gasteizko Udala / Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

**DISEINUA ETA MAKETAZIOA**

La Debacle SL

**ARGITALPEN-DATA**

2021eko ekaina



## **ÍNDICE · ÍNDEX · ÍNDICE · AURKIBIDEA**

**5**

**MODELO-TIPO DE CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA CONSEJERÍA COMPETENTE EN EDUCACIÓN DE LA CORRESPONDIENTE COMUNIDAD AUTÓNOMA Y EL AYUNTAMIENTO, EN FAVOR DE LA CONVIVENCIA Y LA EQUIDAD EDUCATIVA**

**15**

**MODEL TIPUS DE CONVENI MARC DE COL-LABORACIÓ ENTRE LA CONSELLERIA COMPETENT EN EDUCACIÓ DE LA COMUNITAT AUTÒNOMA CORRESPONENT I L'AJUNTAMENT, EN FAVOR DE LA CONVIVÈNCIA I L'EQUITAT EDUCATIVA**

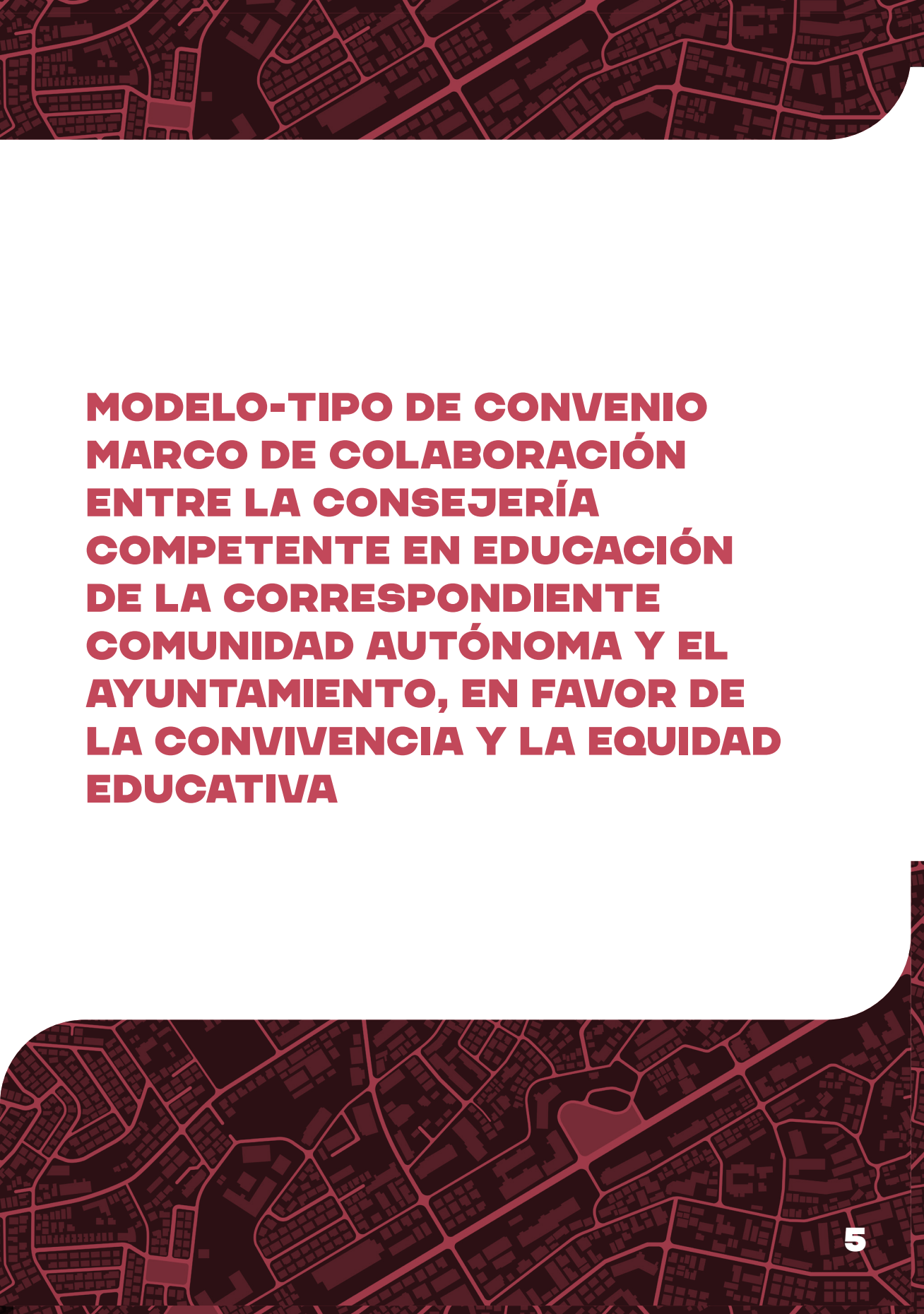
**25**

**MODELO TIPO DE CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE A CONSELLERÍA COMPETENTE EN EDUCACIÓN DA CORRESPONDENTE COMUNIDADE AUTÓNOMA E O CONCELLO, EN FAVOR DA CONVIVENCIA E A EQUIDADE EDUCATIVA**

**35**

**LANKIDETZARAKO ESPARRU-HITZARMEN EREDUA, DAGOKION AUTONOMIA-ERKIDEGOKO HEZKUNTZAKO SAIL ESKUDUNAREN ETA UDALAREN ARTEKOA, BIZIKIDETZAREN ETA HEZKUNTZA-EKITATEAREN ALDE**





**MODELO-TIPO DE CONVENIO  
MARCO DE COLABORACIÓN  
ENTRE LA CONSEJERÍA  
COMPETENTE EN EDUCACIÓN  
DE LA CORRESPONDIENTE  
COMUNIDAD AUTÓNOMA Y EL  
AYUNTAMIENTO, EN FAVOR DE  
LA CONVIVENCIA Y LA EQUIDAD  
EDUCATIVA**

# MODELO-TIPO DE CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA CONSEJERÍA COMPETENTE EN EDUCACIÓN DE LA CORRESPONDIENTE COMUNIDAD AUTÓNOMA Y EL AYUNTAMIENTO, EN FAVOR DE LA CONVIVENCIA Y LA EQUIDAD EDUCATIVA

## INTRODUCCIÓN

No cabe duda de que la creciente diversidad que se observa en nuestros municipios, así como la gran incertidumbre ante los cambios de los modelos sociales que vivimos, están incidiendo de forma muy intensa en la educación. Si bien la diversidad es una realidad que debe ser contemplada en términos de riqueza social, también genera o puede generar situaciones y condiciones de desigualdad que es preciso corregir.

Avanzar en equidad educativa y contribuir a garantizar el derecho a una educación de calidad y al desarrollo de todas las personas son, sin duda alguna, dos de los pilares en los que la Ciudad Educadora tiene que asentarse si anhelamos una sociedad cohesionada y el bienestar de las actuales y futuras generaciones que en ella habitan.

Para ello, se precisa aunar esfuerzos con la Consejería competente en materia de educación de la correspondiente Comunidad Autónoma, para que desde una acción política coordinada e innovadora, y desde el principio de equidad educativa e inclusión, podamos dar la mejor respuesta a la diversidad y a los profundos cambios que nuestras ciudades están experimentando en relación a la educación.

Consciente de todo ello, la Comisión de Seguimiento de la Red Estatal de Ciudades Educadoras (RECE) incluyó en el Plan de Acción de la RECE 2020, aprobado el 18 de mayo de 2020, la necesidad de *"Definir un modelo de Convenio marco de colaboración entre las Ciudades Educadoras y la Consejería competente en materia de educación de la correspondiente Comunidad Autónoma, para el desarrollo de medidas sobre convivencia y equidad educativa"*.

Este documento desarrolla un modelo-tipo de Convenio marco de colaboración con la Consejería correspondiente y competente en educación, aprobado por la Comisión de Seguimiento de la RECE el 17 de marzo de 2021. La propuesta que a continuación se presenta, tiene como objeto facilitar a las ciudades de la RECE un posible modelo para la formalización de acuerdos de colaboración, de carácter marco, con la Consejería correspondiente y competente en materia de educación. Propuesta que, en su caso, deberá ser adaptada a la realidad de cada municipio y de cada Comunidad Autónoma.



# CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA CONSEJERÍA COMPETENTE EN EDUCACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA [REDACTED] Y EL AYUNTAMIENTO DE [REDACTED], EN FAVOR DE LA CONVIVENCIA Y LA EQUIDAD EDUCATIVA.

En [REDACTED], a [REDACTED] de [REDACTED] de [REDACTED]

## REUNIDAS/OS

De una parte, Dña./D. [REDACTED], Consejera o Consejero de la Consejería competente en materia de Educación de la Administración de la Comunidad Autónoma de [REDACTED], con sede en [REDACTED], plaza o calle [REDACTED], y C.I.F. [REDACTED].

Por otra, Dña./D. [REDACTED], Alcaldesa-Presidenta o Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de [REDACTED], con sede en [REDACTED], plaza o calle [REDACTED], y C.I.F. [REDACTED].

Compareciendo ambas/os en virtud de las atribuciones que les confieren sus cargos, y reconociéndose la capacidad legal necesaria para la suscripción del presente Convenio marco de colaboración,

## EXPONEN

**PRIMERO.** Que la Consejería competente en materia de Educación de la Administración de la Comunidad Autónoma [REDACTED] tiene encomendadas las facultades que se derivan del Estatuto de Autonomía en relación a las enseñanzas tanto de régimen general como especial con inclusión de sus diversas etapas y niveles, y la educación superior, así como a aquellas actividades de aprendizaje que conlleven adquisición o incremento de las cualificaciones a lo largo de toda la vida. *(Adaptar al texto a la realidad de cada Comunidad Autónoma).*

**SEGUNDO.** Que la Consejería competente en materia de Educación de la Administración de la Comunidad Autónoma [REDACTED], desde una visión integral de la educación, tiene la necesidad de avanzar en la calidad del sistema educativo, promoviendo la equidad, la cohesión social, la educación en valores, el respeto a la pluralidad y libertad de pensamiento y creencias, así como los derechos humanos y la defensa de la diversidad.

## MODELO-TIPO DE CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA CONSEJERÍA COMPETENTE EN EDUCACIÓN DE LA CORRESPONDIENTE COMUNIDAD AUTÓNOMA Y EL AYUNTAMIENTO, EN FAVOR DE LA CONVIVENCIA Y LA EQUIDAD EDUCATIVA

Los profundos cambios sociales que se advierten en la sociedad exigen dar pasos hacia la excelencia, desde la equidad y preservando la calidad. Estos objetivos se han traducido en compromisos adquiridos por la Consejería competente en materia de Educación en el programa de gobierno de la presente legislatura y, a su vez, en las medidas de mejora del sistema educativo de la Comunidad Autónoma [REDACTED], que incluye una línea de trabajo estratégica que busca impulsar de forma conjunta la inclusión, la equidad y la excelencia educativa.

Posteriormente, esos objetivos se han concretado en algunas de las acciones previstas en [REDACTED].  
*(Citar los planes educativos de la Comunidad Autónoma destinados al impulso de la escuela inclusiva).*

**TERCERO.** Que el Ayuntamiento de [REDACTED] desempeña competencias adscritas a la Administración municipal en materia de educación; crea y gestiona de manera directa servicios, recursos y programas educativos; coordina las actuaciones educativas impulsadas por los diferentes departamentos o áreas municipales; colabora con la Administración educativa en la implementación de actuaciones educativas complementarias a la educación formal; y promueve, en colaboración con los agentes educativos y sociales implicados, una política educativa municipal tendente a la progresiva construcción de [REDACTED] como Ciudad Educadora.

**CUARTO.** Que el Ayuntamiento de [REDACTED] se ha adherido a la Carta de Ciudades Educadoras, impulsada por la Asociación Internacional de Ciudades Educadoras (AICE), y está comprometido con el desarrollo del municipio o de la ciudad como Ciudad Educadora; es decir, con el principio de impulsar la educación como uno de los ejes transversales de su proyecto y con la articulación de todos los recursos y agentes que inciden en el territorio, a fin de contribuir al desarrollo del derecho a una educación de calidad por parte de todas las personas.

**QUINTO.** Que la Administración de la Comunidad Autónoma de [REDACTED] y el Ayuntamiento de [REDACTED] han venido desarrollando diversas colaboraciones en el ámbito de las políticas públicas y, en virtud de sus compromisos, consideran necesario instrumentar los mecanismos que impulsen la coordinación y colaboración mutua, de cara a aunar sinergias para un mejor aprovechamiento de los recursos de ambas instituciones en favor de la convivencia y la equidad educativa.

**SEXTO.** Que los nuevos retos a los que nuestra cada vez más plural y diversa sociedad se enfrenta y la gran incertidumbre ante los cambios de los modelos sociales que vivimos, están incidiendo de forma muy intensiva en la educación y, en consecuencia, todas las instituciones hemos de aunar esfuerzos para que, desde una acción política coordinada e innovadora, demos la mejor respuesta.





Por ello, dentro de un espíritu de cooperación entre ambas instituciones, las partes acuerdan establecer, previa aprobación por el Órgano de gobierno de cada una de ellas, el presente Convenio marco de colaboración en base a las siguientes

## CLÁUSULAS

### PRIMERA. OBJETO

El objeto del presente Convenio marco es articular un sistema de colaboración entre la Consejería competente en materia de Educación de la Administración de la Comunidad Autónoma de [REDACTED] y el Ayuntamiento de [REDACTED] para definir y coordinar el desarrollo de actuaciones de interés común dirigidas a la promoción de la convivencia y la equidad educativa en el municipio o ciudad de [REDACTED].

### SEGUNDA. OBJETIVO

Este sistema de colaboración mutua tendrá como principal objetivo la regulación de mecanismos e iniciativas o proyectos de colaboración entre las partes firmantes para favorecer la convivencia y la equidad educativa, priorizando los entornos más desfavorecidos y los centros educativos que escolarizan al alumnado en riesgo o situación de mayor vulnerabilidad socioeconómica y/o cultural.

Los proyectos de actuación conjunta en el municipio de [REDACTED] estarán vinculados a los siguientes ámbitos fundamentales *(a modo de ejemplo, se citan algunos posibles ámbitos de actuación, que deberán ser concretados en cada caso)*:

- Información y orientación a las familias en el proceso de escolarización en favor de una escolarización no segregada por razones de carácter socioeconómico y/o cultural.
- Comunicación y sensibilización de la población para poner en valor la diversidad y la convivencia.
- Promoción de la convivencia positiva dentro y fuera de los centros educativos.
- Detección e intervención temprana en situaciones de vulnerabilidad, riesgo y desprotección infantil y adolescente, o con necesidades específicas de apoyo educativo.
- Coordinación para la acogida del alumnado recién llegado de origen extranjero.
- Coordinación y colaboración con los servicios sociales municipales para la atención del alumnado en riesgo o situación de exclusión social o con necesidades psico-sociales específicas en el ámbito escolar.

## **MODELO-TIPO DE CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA CONSEJERÍA COMPETENTE EN EDUCACIÓN DE LA CORRESPONDIENTE COMUNIDAD AUTÓNOMA Y EL AYUNTAMIENTO, EN FAVOR DE LA CONVIVENCIA Y LA EQUIDAD EDUCATIVA**

- Formación en competencias parentales, desde el paradigma de la parentalidad positiva, dirigida a las familias de los centros educativos.
- Mejora de la imagen y del atractivo de los centros educativos de entornos desfavorecidos y fortalecimiento de sus proyectos educativos.
- Apertura del centro educativo al barrio e impulso de iniciativas socio-educativas con la colaboración e implicación de la comunidad.
- Ayudas complementarias para las familias en situación de mayor desventaja socio-económica, de forma que se facilite el acceso y aprovechamiento de las oportunidades socio-educativas en igualdad de oportunidades.
- Apoyo y capacitación a las familias y a las asociaciones en que se organizan, que permita una mejor posición y una mayor implicación en la educación y en la comunidad educativa, haciendo hincapié en el valor de la diversidad y en la corresponsabilidad de los hombres en la educación.
- Aquellos otros ámbitos de actuación que estén directamente relacionados con el objeto del Convenio y que en el proceso de trabajo se hayan visto de interés.

### **TERCERA. DESARROLLO DEL CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN**

Las actuaciones concretas a desarrollar entre ambas entidades de cara a la consecución del objetivo establecido en la cláusula segunda, se plasmarán a través de Convenios específicos.

Estos Convenios específicos serán acordados por la Comisión técnica definida en la cláusula cuarta, y tramitados y aprobados de conformidad con la normativa interna de ambas instituciones, aplicable en cada caso.

### **CUARTA. COMISIÓN TÉCNICA**

Para la definición y desarrollo de los Convenios específicos y demás mecanismos de colaboración y coordinación, así como del seguimiento de los mismos, las partes se comprometen a constituir un Comisión técnica formada por tres personas representantes de cada institución o personas en quienes deleguen, que se reunirá al menos una vez al trimestre, y cuantas otras se estime necesario, a petición de cualquiera de las partes.

#### **Funciones de la Comisión técnica:**

- Identificar nuevas necesidades y proponer iniciativas vinculadas a los ámbitos de actuación establecidos en el presente Convenio marco de colaboración.



- Diseñar las iniciativas o actuaciones que estime oportunas, dimensionar y cuantificar los recursos necesarios para su ejecución.
- Valorar las propuestas que puedan ser realizadas por terceras partes y analizar su viabilidad y adecuación bajo el marco de actuación del presente Convenio.
- Elaborar los Convenios específicos que recogerán los compromisos concretos de cada parte para la realización de las actuaciones propuestas.
- Establecer los mecanismos necesarios para la correcta ejecución de las actuaciones.
- Dar seguimiento y evaluar la eficacia de las actuaciones desarrolladas.
- Informar anualmente sobre el logro de los resultados previstos.
- Interpretar y resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pudiera surgir en el desarrollo de este Convenio.
- Otras funciones que se estimen convenientes.

#### **Composición de la Comisión técnica:**

Las partes designarán a tres representantes que participarán de manera permanente en la Comisión técnica a la que también podrán acudir de manera invitada otras personas de cada una de las instituciones, representantes de los centros educativos o de los agentes socio-educativos que participen en las iniciativas que se pongan en marcha en el marco de este Convenio. Asimismo, podrán participar en calidad de invitadas las personas expertas o personalidades que la Comisión técnica considere oportuno.

Las personas representantes permanentes de la Consejería competente en materia de Educación de la Administración de la Comunidad Autónoma [REDACTED] serán [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED].

Las personas representantes permanentes del Ayuntamiento de [REDACTED] serán [REDACTED] [REDACTED].

### **QUINTA. APORTACIONES ECONÓMICAS**

Los proyectos y actuaciones planteadas en los Convenios específicos se financiarán con las aportaciones económicas procedentes de la Consejería competente en materia de Educación de la Administración de la Comunidad Autónoma [REDACTED] y del Ayuntamiento de [REDACTED], siempre que exista crédito adecuado y suficiente para ello. En su caso, se podrá contar con las subvenciones, ayudas y otras fuentes de financiación externas que se puedan obtener en el marco de las actividades previstas.

Además, ambas instituciones se comprometen a poner a disposición los recursos personales y medios materiales que se consideren necesarios para el desarrollo de las iniciativas acordadas por la Comisión técnica en el marco del presente Convenio.

# MODELO-TIPO DE CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA CONSEJERÍA COMPETENTE EN EDUCACIÓN DE LA CORRESPONDIENTE COMUNIDAD AUTÓNOMA Y EL AYUNTAMIENTO, EN FAVOR DE LA CONVIVENCIA Y LA EQUIDAD EDUCATIVA

## SEXTA. VIGENCIA DEL CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN

El presente Convenio tendrá una vigencia de doce meses desde el día de su firma. No obstante, se entenderá prorrogado tácitamente por periodos anuales hasta un máximo de cuatro años. El Convenio se podrá interrumpir, por cualquiera de las partes, mediante denuncia expresa efectuada durante el mes anterior a la finalización del plazo de vigencia.

## SÉPTIMA. INTERPRETACIÓN DEL CONVENIO Y RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Las cuestiones que se puedan suscitar respecto a la interpretación y ejecución del presente Convenio deberán resolverse por la Comisión técnica a que se refiere la cláusula cuarta.

Las partes se comprometen a solventar con todos los medios a su alcance, mediante el diálogo y la negociación, cuantas discrepancias pudieran surgir en lo relativo al cumplimiento del presente Convenio.

## OCTAVA. DENUNCIA Y RESOLUCIÓN DEL CONVENIO

Son causas de resolución para las partes firmantes del presente Convenio, el incumplimiento de las cláusulas contenidas en el mismo y cualesquiera otras que, derivadas de su naturaleza, sean recogidas por la legislación vigente.

En el supuesto de incumplimiento del presente Convenio por cualquiera de las partes, se podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que en el plazo de un mes cumpla con las obligaciones o compromisos que se consideran incumplidos.

Si trascurrido el plazo indicado en el requerimiento persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a las partes firmantes la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el Convenio. Los efectos de la resolución del Convenio se registrarán por la normativa en vigor.

En cualquier caso, las partes se comprometen a finalizar el desarrollo de las acciones ya iniciadas previamente a la notificación de la denuncia.



## **NOVENA. MODIFICACIONES**

Cualquier modificación del presente Convenio deberá comunicarse y contar con el visto bueno previo de la Administración General de la Comunidad Autónoma de [REDACTED] y del Ayuntamiento de [REDACTED], y ser aprobada por los órganos correspondientes de ambas instituciones.

En prueba de conformidad, las partes intervinientes firman por duplicado el presente Convenio marco de colaboración, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

Por parte de la Comunidad Autónoma de

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]


Por parte del Ayuntamiento de [REDACTED]

D.ª/D. [REDACTED]

Alcaldesa-Presidenta o Alcalde-Presidente de

[REDACTED]



The background of the page is a dark red, stylized map pattern showing a grid of streets and building footprints. The pattern is visible at the top and bottom of the page, framing the central white area where the text is located.

# **MODEL TIPUS DE CONVENI MARC DE COL-LABORACIÓ ENTRE LA CONSELLERIA COMPETENT EN EDUCACIÓ DE LA COMUNITAT AUTÒNOMA CORRESPONENT I L'AJUNTAMENT, EN FAVOR DE LA CONVIVÈNCIA I L'EQUITAT EDUCATIVA**

## **INTRODUCCIÓ**

No hi ha dubte que la diversitat creixent que s'observa als nostres municipis i la gran incertesa davant els canvis dels models socials que vivim incideixen de manera molt intensa en l'educació. Si bé la diversitat és una realitat que s'ha de valorar en termes de riquesa social, també genera o pot generar situacions i condicions de desigualtat que cal corregir.

Avançar en equitat educativa i contribuir a garantir el dret a una educació de qualitat i al desenvolupament de totes les persones són, sense cap mena de dubte, dos dels pilars en què s'ha d'assentar la ciutat educadora si anhelem una societat cohesionada i el benestar de les generacions actuals i futures que hi viuen.

Per això, cal aglutinar esforços amb la conselleria competent en matèria d'educació de la comunitat autònoma corresponent per tal que des d'una acció política coordinada i innovadora, i des del principi d'equitat educativa i inclusió, puguem donar la millor resposta a la diversitat i als canvis profunds que experimenten les nostres ciutats en relació amb l'educació.

Conscient de tot això, la Comissió de Seguiment de la Xarxa Estatal de Ciutats Educadores (XECE) va incloure en el Pla d'acció de la XECE 2020, aprovat el 18 de maig de 2020, la necessitat de "*definir un model de conveni marc de col·laboració entre les ciutats educadores i la conselleria competent en matèria d'educació de la comunitat autònoma corresponent per desenvolupar mesures sobre convivència i equitat educativa*".

Aquest document desenvolupa un model tipus de conveni marc de col·laboració amb la conselleria corresponent i competent en educació, aprovat per la Comissió de Seguiment de la XECE el 17 de març de 2021. La proposta que es presenta tot seguit té com a objectiu facilitar a les ciutats de la XECE un possible model per formalitzar acords de col·laboració, de caràcter marc, amb la conselleria corresponent i competent en matèria d'educació. Proposta que, si s'escau, s'ha d'adaptar a la realitat de cada municipi i de cada comunitat autònoma.





## CONVENI MARC DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA CONSELLERIA COMPETENT EN EDUCACIÓ DE L'ADMINISTRACIÓ DE LA COMUNITAT AUTÒNOMA DE [REDACTED] I L'AJUNTAMENT DE [REDACTED], EN FAVOR DE LA CONVIVÈNCIA I L'EQUITAT EDUCATIVA

[REDACTED], [REDACTED] de [REDACTED] de [REDACTED]

### REUNIDES/REUNITS

D'una banda, la/el Sra./Sr. [REDACTED], consellera o conseller de la conselleria competent en matèria d'educació de l'Administració de la comunitat autònoma de [REDACTED], amb seu a [REDACTED], plaça o carrer [REDACTED], i CIF [REDACTED].

D'altra banda, la/el Sra./Sr. [REDACTED], alcaldessa presidenta o alcalde president de l'Ajuntament de [REDACTED], amb seu a [REDACTED], plaça o carrer [REDACTED], i CIF [REDACTED].

Ambdues/ambdós, que compareixen en virtut de les atribucions que els confereixen els seus càrrecs i es reconeixen la capacitat legal necessària per subscriure aquest conveni marc de col·laboració,

### EXPOSEN

**PRIMER.** Que la conselleria competent en matèria d'educació de l'Administració de la comunitat autònoma de [REDACTED] té encomanades les facultats que es deriven de l'Estatut d'Autonomia en relació amb els ensenyaments tant de règim general com especial, amb la inclusió de les diverses etapes i nivells, i l'educació superior, com també aquelles activitats d'aprenentatge que comportin l'adquisició o l'increment de les qualificacions al llarg de tota la vida. *(Adaptar al text a la realitat de cada comunitat autònoma).*

**SEGON.** Que la conselleria competent en matèria d'educació de l'Administració de la comunitat autònoma de [REDACTED], des d'una visió integral de l'educació, té la necessitat d'avançar en la qualitat del sistema educatiu i promoure l'equitat, la cohesió social, l'educació en valors i el respecte a la pluralitat i la llibertat de pensament i creences, com també els drets humans i la defensa de la diversitat.

## MODEL TIPUS DE CONVENI MARC DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA CONSELLERIA COMPETENT EN EDUCACIÓ DE LA COMUNITAT AUTÒNOMA CORRESPONENT I L'AJUNTAMENT, EN FAVOR DE LA CONVIVÈNCIA I L'EQUITAT EDUCATIVA

Els canvis socials profunds que s'adverteixen en la societat exigeixen fer passos cap a l'excel·lència, des de l'equitat, i preservar la qualitat. Aquests objectius s'han traduït en compromisos que ha adquirit la conselleria competent en matèria d'educació en el programa de govern d'aquesta legislatura i, al seu torn, en les mesures de millora del sistema educatiu de la comunitat autònoma de [REDACTED], que inclou una línia de treball estratègica que busca impulsar de manera conjunta la inclusió, l'equitat i l'excel·lència educativa.

Posteriorment, aquests objectius s'han concretat en algunes de les accions previstes en [REDACTED].  
*(Citar els plans educatius de la comunitat autònoma destinats a l'impuls de l'escola inclusiva).*

**TERCER.** Que l'Ajuntament de [REDACTED] compleix competències adscrites a l'Administració municipal en matèria d'educació; crea i gestiona de manera directa serveis, recursos i programes educatius; coordina les actuacions educatives impulsades pels diferents departaments o àrees municipals; col·labora amb l'Administració educativa en la implementació d'actuacions educatives complementàries a l'educació formal, i promou, en col·laboració amb els agents educatius i socials implicats, una política educativa municipal tendent a la construcció progressiva de [REDACTED] com a ciutat educadora.

**QUART.** Que l'Ajuntament de [REDACTED] s'ha adherit a la Carta de Ciutats Educadores, impulsada per l'Associació Internacional de Ciutats Educadores (AICE), i està compromès amb el desenvolupament del municipi o de la ciutat com a ciutat educadora, és a dir, amb el principi d'impulsar l'educació com un dels eixos transversals del seu projecte i amb l'articulació de tots els recursos i els agents que incideixen en el territori, per tal de contribuir a desenvolupar el dret a una educació de qualitat per a totes les persones.

**CINQUÈ.** Que l'Administració de la comunitat autònoma de [REDACTED] i l'Ajuntament de [REDACTED] han desenvolupat diverses col·laboracions en l'àmbit de les polítiques públiques i, en virtut dels seus compromisos, consideren que cal instrumentar els mecanismes que impulsin la coordinació i la col·laboració mútues, per tal d'aglutinar sinergies per aprofitar millor els recursos d'ambdues institucions en favor de la convivència i l'equitat educativa.

**SISÈ.** Que els nous reptes amb què s'enfronta la nostra, cada vegada més plural i diversa, societat i la gran incertesa davant els canvis dels models socials que vivim incideixen de manera molt intensa en l'educació, i, per tant, totes les institucions hem d'aglutinar esforços per tal de donar, des d'una acció política coordinada i innovadora, la millor resposta.



Per això, amb un esperit de cooperació entre ambdues institucions, les parts acorden establir, amb l'aprovació prèvia per part de l'òrgan de govern de cada una, aquest conveni marc de col·laboració, sobre la base de les següents

## CLÀUSULES

### PRIMERA. OBJECTE

L'objecte d'aquest conveni marc és articular un sistema de col·laboració entre la conselleria competent en matèria d'educació de l'Administració de la comunitat autònoma de [ ] i l'Ajuntament de [ ] per definir i coordinar el desenvolupament d'actuacions d'interès comú per promoure la convivència i l'equitat educativa al municipi o la ciutat de [ ] .

### SEGONA. OBJECTIU

Aquest sistema de col·laboració mútua té com a objectiu principal regular mecanismes i iniciatives o projectes de col·laboració entre les parts signants per afavorir la convivència i l'equitat educativa i prioritzar els entorns més desafavorits i els centres educatius que escolaritzen l'alumnat en risc o situació de més vulnerabilitat socioeconòmica i/o cultural.

Els projectes d'actuació conjunta al municipi de [ ] s'han de vincular als àmbits fonamentals següents *(a tall d'exemple, se citen alguns possibles àmbits d'actuació, que s'han de concretar en cada cas):*

- La informació i l'orientació a les famílies en el procés d'escolarització en favor d'una escolarització no segregada per raons de caràcter socioeconòmic i/o cultural.
- La comunicació i la sensibilització de la població per posar en valor la diversitat i la convivència.
- La promoció de la convivència positiva dins i fora dels centres educatius.
- La detecció i la intervenció precoç en situacions de vulnerabilitat, risc i desprotecció infantil i adolescent, o amb necessitats específiques de suport educatiu.
- La coordinació per acollir l'alumnat que acabi d'arribar d'origen estranger.
- La coordinació i la col·laboració amb els serveis socials municipals per atendre l'alumnat en risc o en situació d'exclusió social o amb necessitats psicosocials específiques en l'àmbit escolar.
- La formació en competències parentals, des del paradigma de la parentalitat positiva, adreçada a les famílies dels centres educatius.
- La millora de la imatge i de l'atractiu dels centres educatius d'entorns desafavorits i l'enfortiment dels seus projectes educatius.

## **MODEL TIPUS DE CONVENI MARC DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA CONSELLERIA COMPETENT EN EDUCACIÓ DE LA COMUNITAT AUTÒNOMA CORRESPONENT I L'AJUNTAMENT, EN FAVOR DE LA CONVIVÈNCIA I L'EQUITAT EDUCATIVA**

- L'obertura del centre educatiu al barri i l'impuls d'iniciatives socioeducatives amb la col·laboració i la implicació de la comunitat.
- Ajuts complementaris per a les famílies en situació de més desavantatge socioeconòmic, de manera que es faciliti l'accés i l'aprofitament de les oportunitats socioeducatives en igualtat d'oportunitats.
- El suport i la capacitat a les famílies i les associacions en què s'organitzen per permetre'n una posició millor i una implicació més gran en l'educació i en la comunitat educativa, a més de posar l'accent en el valor de la diversitat i en la corresponsabilitat dels homes en l'educació.
- Aquells altres àmbits d'actuació que estiguin relacionats directament amb l'objecte del conveni i que en el procés de treball s'hagin considerat d'interès.

### **TERCERA. DESENVOLUPAMENT DEL CONVENI MARC DE COL·LABORACIÓ**

Les actuacions concretes que s'han de desenvolupar entre ambdues entitats per assolir l'objectiu que s'estableix en la clàusula segona s'han de plasmar a través de convenis específics.

Aquests convenis específics els ha d'acordar la comissió tècnica que es defineix en la clàusula quarta i s'han de tramitar i aprovar de conformitat amb la normativa interna d'ambdues institucions aplicable en cada cas.

### **QUARTA. COMISSIÓ TÈCNICA**

Per tal de definir i desenvolupar els convenis específics i la resta de mecanismes de col·laboració i coordinació, i per fer-ne el seguiment, les parts es comprometen a constituir una comissió tècnica formada per tres persones representants de cada institució, o les persones en qui deleguin, que s'ha de reunir almenys una vegada al trimestre, i tantes vegades com es consideri necessari, a petició de qualsevol de les parts.

#### **Funcions de la comissió tècnica:**

- Identificar noves necessitats i proposar iniciatives vinculades als àmbits d'actuació que s'estableixen en aquest conveni marc de col·laboració.
- Dissenyar les iniciatives o les actuacions que consideri oportunes, dimensionar-les i quantificar els recursos necessaris per executar-les.
- Valorar les propostes que puguin fer terceres parts i analitzar-ne la viabilitat i l'adequació sota el marc d'actuació d'aquest conveni.



- Elaborar els convenis específics que recullin els compromisos concrets de cada part per portar a terme les actuacions proposades.
- Establir els mecanismes que calgui perquè les actuacions s'executin correctament.
- Fer el seguiment de les actuacions que es desenvolupin i avaluar-ne l'eficàcia.
- Informar anualment sobre l'assoliment dels resultats previstos.
- Interpretar i resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que pugui sorgir en el desenvolupament del conveni.
- Altres funcions que es considerin convenients.

### **Composició de la comissió tècnica:**

Les parts han de designar tres representants que han de participar de manera permanent en la comissió tècnica, a la qual també poden acudir com a convidades altres persones de cadascuna de les institucions, representants dels centres educatius o dels agents socioeducatius que participin en les iniciatives que es posin en marxa en el marc del conveni. Així mateix, hi poden participar en qualitat de convidades les persones expertes o les personalitats que la comissió tècnica consideri oportú.

Les persones representants permanents de la conselleria competent en matèria d'educació de l'Administració de la comunitat autònoma de [redacted] són [redacted] [redacted] [redacted].

Les persones representants permanents de l'Ajuntament de [redacted] són [redacted] [redacted] [redacted].

## **CINQUENA. APORTACIONS ECONÒMIQUES**

Els projectes i les actuacions que es plantegin en els convenis específics s'han de finançar amb les aportacions econòmiques provinents de la conselleria competent en matèria d'educació de l'Administració de la comunitat autònoma de [redacted] i de l'Ajuntament de [redacted], sempre que hi hagi crèdit adequat i suficient per fer-ho. Si s'escau, es pot disposar de les subvencions, els ajuts i altres fonts de finançament externes que es puguin obtenir en el marc de les activitats previstes.

A més, ambdues institucions es comprometen a posar a disposició els recursos personals i els mitjans materials que es considerin necessaris per desenvolupar les iniciatives acordades per la comissió tècnica en el marc del conveni.

# MODEL TIPUS DE CONVENI MARC DE COL-LABORACIÓ ENTRE LA CONSELLERIA COMPETENT EN EDUCACIÓ DE LA COMUNITAT AUTÒNOMA CORRESPONENT I L'AJUNTAMENT, EN FAVOR DE LA CONVIVÈNCIA I L'EQUITAT EDUCATIVA

## SISENA. VIGÈNCIA DEL CONVENI MARC DE COL-LABORACIÓ

Aquest conveni té una vigència de dotze mesos des del dia en què se signi. No obstant això, s'entén prorrogat tàcitament per períodes anuals fins a un màxim de quatre anys. El conveni es pot interrompre, per qualsevol de les parts, mitjançant la denúncia expressa efectuada durant el mes anterior a la finalització del termini de vigència.

## SETENA. INTERPRETACIÓ DEL CONVENI I RESOLUCIÓ DE CONFLICTES

Les qüestions que es puguin suscitar quant a la interpretació i l'execució d'aquest conveni les ha de resoldre la comissió tècnica a què es refereix la clàusula quarta.

Les parts es comprometen a solucionar amb tots els mitjans que tinguin a l'abast, mitjançant el diàleg i la negociació, totes les discrepàncies que puguin sorgir quant al compliment d'aquest conveni.

## VUITENA. DENÚNCIA I RESOLUCIÓ DEL CONVENI

És causa de resolució per a les parts signants del conveni l'incompliment de les clàusules que conté i qualsevol altres que, derivades de la seva naturalesa, es recullin en la legislació vigent.

En el supòsit d'incompliment del conveni per qualsevol de les parts, es pot notificar a la part incomplidora un requeriment perquè en el termini d'un mes compleixi les obligacions o els compromisos que es considerin incomplets.

En cas que transcorregut el termini indicat en el requeriment persisteixi l'incompliment, la part que l'ha adreçat ha de notificar a les parts signants la concurrència de la causa de resolució, i el conveni s'ha d'entendre resolt. Els efectes de la resolució del conveni es regeixen per la normativa en vigor.

En qualsevol cas, les parts es comprometen a finalitzar el desenvolupament de les accions iniciades abans de la notificació de la denúncia.

## NOVENA. MODIFICACIONS

Qualsevol modificació del conveni s'ha de comunicar i ha de tenir el vistiplau previ de l'Administració general de la comunitat autònoma de [ ] i de l'Ajuntament de [ ] i l'han d'aprovar els òrgans corresponents d'ambdues institucions.



Com a prova de conformitat, les parts intervinents signen per duplicat aquest conveni marc de col·laboració, en el lloc i la data que s'indiquen en l'encapçalament.

Per part de la comunitat autònoma de

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Per part de l'Ajuntament de \_\_\_\_\_

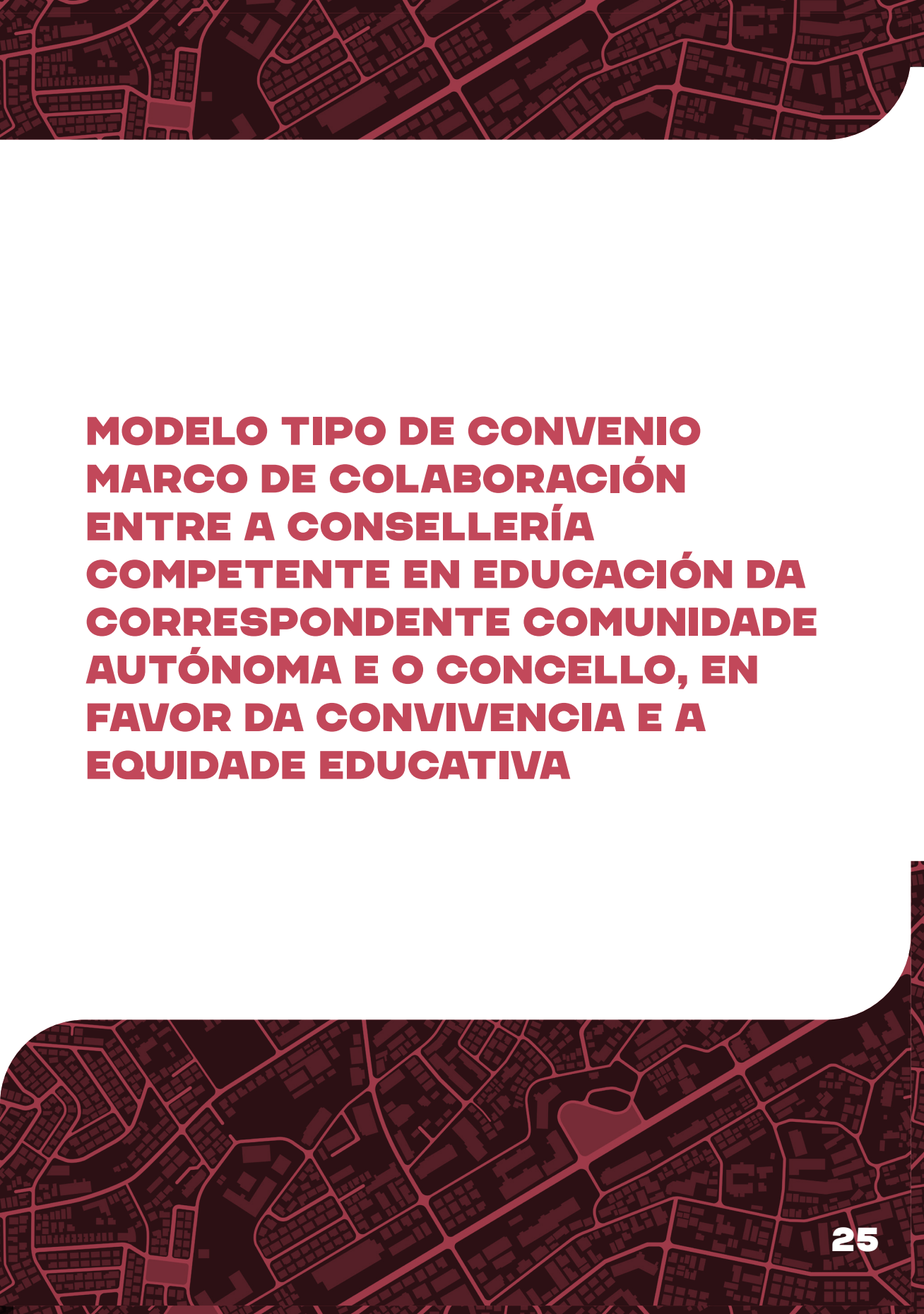
Sra./Sr. \_\_\_\_\_

Alcaldeessa presidenta o alcalde president de

\_\_\_\_\_





The background of the page is a dark red, stylized map pattern with white lines representing streets and building footprints. The pattern is visible at the top and bottom of the page, framing the central white area.

**MODELO TIPO DE CONVENIO  
MARCO DE COLABORACIÓN  
ENTRE A CONSELLERÍA  
COMPETENTE EN EDUCACIÓN DA  
CORRESPONDENTE COMUNIDADE  
AUTÓNOMA E O CONCELLO, EN  
FAVOR DA CONVIVENCIA E A  
EQUIDADE EDUCATIVA**

## **INTRODUCCIÓN**

Non cabe dúbida de que a crecente diversidade que se observa nos nosos municipios, así como a grande incerteza perante os cambios dos modelos sociais que vivimos, inciden de maneira moi intensa na educación. Aínda que a diversidade é unha realidade que debe observarse en termos de riqueza social, tamén xera ou pode xerar situacións e condicións de desigualdade que cómpre corrixi-los.

Avanzar en equidade educativa e contribuír a garantir o dereito a unha educación de calidade e ao desenvolvemento de todas as persoas son, sen dúbida algunha, dous dos pilares nos que ten que asentarse a Cidade Educadora se anhelamos unha sociedade unida e o benestar das xeracións actuais e futuras que habitan nela.

Para iso, convén unir esforzos coa consellería competente en materia de educación da comunidade autónoma correspondente a fin de que, desde unha acción política coordinada e innovadora e seguindo o principio de equidade educativa e inclusión, poidamos responder mellor á diversidade e aos profundos cambios que experimentan as nosas cidades no relativo á educación.

Consciente de todo isto, a Comisión de Seguimento da Rede Estatal de Cidades Educadoras (RECE) incluíu no Plan de Acción da RECE 2020, aprobado o 18 de maio de 2020, a necesidade de «*definir un modelo de convenio marco de colaboración entre as Cidades Educadoras e a consellería competente en materia de educación da comunidade autónoma correspondente para o desenvolvemento de medidas sobre convivencia e equidade educativa*».

Este documento desenvolve un modelo tipo de convenio marco de colaboración coa consellería correspondente e competente en educación, que aprobou a Comisión de Seguimento da RECE o 17 de marzo de 2021. O obxectivo da proposta que se presenta a continuación é facilitarlles ás cidades da RECE un posible modelo de carácter marco para a formalización de acordos de colaboración coa consellería correspondente e competente en materia de educación. Esta proposta deberá adaptarse á realidade de cada municipio e comunidade autónoma segundo conveña.



# CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE A CONSELLERÍA COMPETENTE EN EDUCACIÓN DA ADMINISTRACIÓN DA COMUNIDADE AUTÓNOMA [REDACTED] E O CONCELLO DE [REDACTED], EN FAVOR DA CONVIVENCIA E A EQUIDADE EDUCATIVA.

En [REDACTED], a [REDACTED] de [REDACTED] de [REDACTED]

## REUNIDAS/OS

Dunha parte, D.<sup>a</sup>/D. [REDACTED], conselleira ou conselleiro da consellería competente en materia de educación da Administración da Comunidade Autónoma de [REDACTED], con sede en [REDACTED], praza ou rúa [REDACTED] e C.I.F. [REDACTED].

Doutra parte, D.<sup>a</sup>/D. [REDACTED], alcaldesa-presidenta ou alcalde-presidente do Concello de [REDACTED], con sede en [REDACTED], praza ou rúa [REDACTED] e C.I.F. [REDACTED].

Comparecendo ambas/os en virtude das atribucións que lles confiren os seus cargos e recoñecéndose a capacidade legal necesaria para a subscrición do presente convenio marco de colaboración,

## EXPOÑEN

**PRIMEIRO.** Que a consellería competente en materia de educación da Administración da Comunidade Autónoma de [REDACTED] ten encomendadas as facultades que se derivan do Estatuto de Autonomía en relación ás ensinanzas tanto de réxime xeral como especial, con inclusión das súas diversas etapas e niveis, así como a educación superior e aquelas actividades de aprendizaxe que impliquen a adquisición ou o incremento das cualificacións ao longo de toda a vida. *(Adaptar o texto á realidade de cada comunidade autónoma).*

**SEGUNDO.** Que a consellería competente en materia de educación da Administración da Comunidade Autónoma de [REDACTED], desde unha visión integral da educación, ten a necesidade de facer avanzar a calidade do sistema educativo mediante o fomento da equidade, a cohesión social, a educación en valores, o respecto á pluralidade e liberdade de pensamento e crenzas, así como os dereitos humanos e a defensa da diversidade.

## MODELO TIPO DE CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE A CONSELLERÍA COMPETENTE EN EDUCACIÓN DA CORRESPONDENTE COMUNIDADE AUTÓNOMA E O CONCELLO, EN FAVOR DA CONVIVENCIA E A EQUIDADE EDUCATIVA

Os profundos cambios sociais que se advirten na sociedade esixen dar pasos cara á excelencia, desde a equidade e preservando a calidade. Estes obxectivos traducíronse en compromisos por parte da consellería competente en materia de educación no programa de goberno da presente legislatura e, á súa vez, nas medidas de mellora do sistema educativo da Comunidade Autónoma de [REDACTED], que inclúe una liña de traballo estratéxica co obxectivo de impulsar de maneira conxunta a inclusión, a equidade e a excelencia educativa.

Posteriormente, estes obxectivos concretáronse nalgunhas das accións previstas en [REDACTED].  
*(Citar os plans educativos da comunidade autónoma destinados ao impulso da escola inclusiva).*

**TERCEIRO.** Que o Concello de [REDACTED] desempeña competencias adscritas á Administración municipal en materia de educación; crea e xestiona de maneira directa servizos, recursos e programas educativos; coordina as actuacións educativas que impulsan os diferentes departamentos ou áreas municipais; colabora coa Administración educativa na implantación de actuacións educativas complementarias á educación formal; e promove, en colaboración cos axentes educativos e sociais implicados, unha política municipal orientada á construción progresiva de [REDACTED] como Cidade Educadora.

**CUARTO.** Que o Concello de [REDACTED] se adheriu á Carta de Cidades Educadoras que impulsou a Asociación Internacional de Cidades Educadoras (AICE) e que está comprometido co progreso do municipio ou da cidade como Cidade Educadora, é dicir, co principio de impulsar a educación como un dos eixes transversais do seu proxecto e coa articulación de todos os recursos e axentes que inciden no territorio a fin de contribuír ao desenvolvemento do dereito a unha educación de calidade para todas as persoas.

**QUINTO.** Que a Administración da Comunidade Autónoma de [REDACTED] e o Concello de [REDACTED] desenvolveron diversas colaboracións no ámbito das políticas públicas e, en virtude dos seus compromisos, consideran necesario instrumentar os mecanismos que impulsen a coordinación e colaboración mutuas a fin de unificar sinerxías para un mellor aproveitamento dos recursos de ámbalas dúas institucións en favor da convivencia e da equidade educativa.

**SEXTO.** Que os retos novos aos que se enfrenta a nosa sociedade, cada vez máis plural e diversa, e a grande incerteza perante os cambios dos modelos sociais que vivimos, inciden de maneira moi intensa na educación e, como consecuencia, todas as institucións temos que unificar esforzos para ofrecer a mellor resposta desde unha acción política coordinada e innovadora.



Por iso, e nun espírito de cooperación entre ambas entidades, as partes acordan establecer, previa aprobación dos seus respectivos órganos de goberno, o presente convenio marco de colaboración tendo como base as seguintes

## CLÁUSULAS

### PRIMEIRA. OBXECTO

O obxecto do presente convenio marco é articular un sistema de colaboración entre a consellería competente en materia de educación da Administración da Comunidade Autónoma de [ ] e o Concello de [ ] para definir e coordinar o desenvolvemento de actuacións de interese común dirixidas á promoción da convivencia e a equidade educativa no municipio ou cidade de [ ] .

### SEGUNDA. OBXECTIVO

O principal obxectivo deste sistema de colaboración mutua é a regulación de mecanismos e iniciativas ou proxectos de colaboración entre as partes asinantes para favorecer a convivencia e a equidade educativa, priorizando os contextos máis desfavorecidos e os centros educativos que escolarizan ao alumnado en risco ou situación de maior vulnerabilidade socioeconómica ou cultural.

Os proxectos de actuación conxunta no municipio de [ ] estarán vinculados aos seguintes ámbitos fundamentais *(a modo de exemplo, cítanse algúns posibles ámbitos de actuación que convén concretar en cada caso):*

- Información e orientación ás familias no proceso de escolarización en favor dunha escolarización non segregada por razóns de carácter socioeconómico ou cultural.
- Comunicación e sensibilización da poboación para poñer en valor a diversidade e a convivencia.
- Promoción da convivencia positiva dentro e fóra dos centros educativos.
- Detección e intervención temperá en situacións de vulnerabilidade, risco e desprotección infantil e adolescente ou nos casos de necesidades específicas de apoio educativo.
- Coordinación para a acollida do alumnado de orixe estranxeira que acaba de chegar.
- Coordinación e colaboración cos servizos sociais municipais para a atención do alumnado en risco ou situación de exclusión social ou con necesidades psicosociais específicas no ámbito escolar.
- Formación en competencias paternais desde o paradigma da paternidade positiva, dirixida ás familias dos centros educativos.

# MODELO TIPO DE CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE A CONSELLERÍA COMPETENTE EN EDUCACIÓN DA CORRESPONDENTE COMUNIDADE AUTÓNOMA E O CONCELLO, EN FAVOR DA CONVIVENCIA E A EQUIDADE EDUCATIVA

- Mellora da imaxe e do atractivo dos centros educativos de ambientes desfavorecidos e fortalecemento dos seus proxectos educativos.
- Apertura do centro educativo á veciñanza e impulso de iniciativas socioeducativas coa colaboración e a implicación da comunidade.
- Axudas complementarias para as familias en situación de maior desvantaxe socioeconómica de maneira que se facilite o acceso e aproveitamento das oportunidades socioeducativas en igualdade de oportunidades.
- Apoio e capacitación ás familias e asociacións nas que se organizan, que permita unha mellor posición e unha maior implicación na educación e na comunidade educativa, facendo fincapé no valor da diversidade e na responsabilidade compartida dos homes na educación.
- Outros ámbitos de actuación directamente relacionados co obxecto do convenio e que se consideraran de interese no proceso de traballo.

## TERCEIRA. DESENVOLVEMENTO DO CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN

As actuacións concretas que desenvolverán ambas entidades de cara á consecución do obxectivo establecido na cláusula segunda reflectiranse mediante convenios específicos.


A comisión técnica definida na cláusula cuarta acordará estes convenios, que se tramitarán e aprobarán de conformidade coa normativa interna de ámbalas dúas institucións segundo sexa aplicable en cada caso.

## CUARTA. COMISIÓN TÉCNICA

As partes comprométense a constituír unha comisión técnica para a definición e o desenvolvemento dos convenios específicos e demais mecanismos de colaboración e coordinación, así como o seu seguimento. Esta comisión estará formada por tres representantes de cada institución ou persoas nas que deleguen. Reunirase, polo menos, unha vez cada trimestre, todas as veces que se considere necesario e sempre que o solicite unha das partes.

### Funcións da comisión técnica:

- Identificar necesidades novas e propor iniciativas vinculadas aos ámbitos de actuación establecidos no presente convenio marco de colaboración.
- Diseñar as iniciativas ou actuacións que estime oportunas, dimensionar e cuantificar os recursos necesarios para a súa execución.

- 
- Valorar as propostas que poidan facer os terceiros e analizar a súa viabilidade e adecuación tendo en conta o marco de actuación do presente convenio.
  - Elaborar os convenios específicos ou contratos que recollan os compromisos concretos de cada parte a fin de realizar as actuacións propostas.
  - Establecer os mecanismos necesarios para a correcta execución das actuacións.
  - Facer un seguimento e avaliar a eficacia das actuacións desenvolvidas.
  - Informar anualmente sobre a consecución dos resultados previstos.
  - Interpretar e resolver de maneira amigable todos os desacordos que poidan aparecer no desenvolvemento deste convenio.
  - Outras funcións que se estimen convenientes.

### **Composición da comisión técnica:**

As partes designarán a tres representantes que participarán de maneira permanente na comisión técnica, á que tamén poderán acudir outras persoas de cada unha das entidades como convidadas, así como representantes dos centros educativos ou dos axentes socioeducativos que participen nas iniciativas que se poñan en marcha no marco deste convenio. Ademais, as persoas expertas ou personalidades que a comisión técnica considere apropiado poderán participar en calidade de convidadas.

As persoas representantes permanentes da consellería competente en materia de educación da Administración da Comunidade Autónoma de [redacted] serán: [redacted] [redacted] [redacted].

As persoas representantes permanentes do Concello de [redacted] serán: [redacted] [redacted].

## **QUINTA. ACHEGAS ECONÓMICAS**

Os proxectos e actuacións formulados nos convenios específicos financiaranse coas achegas económicas da consellería competente en materia de educación da Administración da Comunidade Autónoma de [redacted] e do Concello de [redacted], sempre que exista crédito adecuado e suficiente para iso. No seu caso, poderase contar coas subvencións, axudas e outras fontes de financiación externas que se poidan conseguir no marco das actividades previstas.

Ademais, ambas institucións comprométense a poñer a disposición os recursos persoais e medios materiais que se consideren necesarios para o desenvolvemento das iniciativas que acordara a comisión técnica no marco do presente convenio.

## **SEXTA. VIXENCIA DO CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN**

O presente convenio terá unha vixencia de 12 meses desde o día que se asine. Porén, entenderase prorrogado tacitamente por períodos anuais ata un máximo de catro anos. Calquera das partes poderá interromper o convenio mediante denuncia expresa efectuada no mes anterior á finalización do prazo de vixencia.

## **SÉTIMA. INTERPRETACIÓN DO CONVENIO E RESOLUCIÓN DE CONFLITOS**

A comisión técnica á que se refire a cláusula cuarta terá que resolver as cuestións que poidan suscitarse con respecto á interpretación e execución do presente convenio.

As partes comprométense a resolver todas as discrepancias que poidan manifestarse no relativo ao cumprimento do presente convenio con todos os medios ao seu alcance e mediante o diálogo e a negociación.

## **OITAVA. DENUNCIA E RESOLUCIÓN DO CONVENIO**

O incumprimento das cláusulas contidas no presente convenio e outros motivos que, derivados da súa natureza, recolla a lexislación vixente son causas de resolución para as partes asinantes do convenio.

No suposto de incumprimento do presente convenio por calquera das partes, poderáselle notificar un requirimento á parte incumplidora para que cumpra coas obrigas ou compromisos que se consideren incumplidos no prazo dun mes.

Se o incumprimento persiste unha vez transcorrido o prazo indicado no requirimento, a parte que o dirixiu notificaralles ás partes asinantes a concorrencia da causa de resolución e o convenio darase por resolto. Os efectos da resolución do convenio rexeranse pola normativa en vigor.

En calquera caso, as partes comprométense a finalizar o desenvolvemento das accións xa iniciadas antes da notificación da denuncia.





## NOVENA. MODIFICIÓNS

Calquera modificación do presente convenio deberá comunicarse e contar co visto bo previo da Administración Xeral da Comunidade Autónoma de [redacted] e do Concello de [redacted]. Ademais, terán que aprobala os órganos correspondentes de ámbalas dúas institucións.

Como proba de conformidade, as partes que interveñen asinan por duplicado o presente convenio marco de colaboración no lugar e data indicados no encabezamento.

Por parte da Comunidade Autónoma de

[redacted]  
[redacted]  
[redacted]

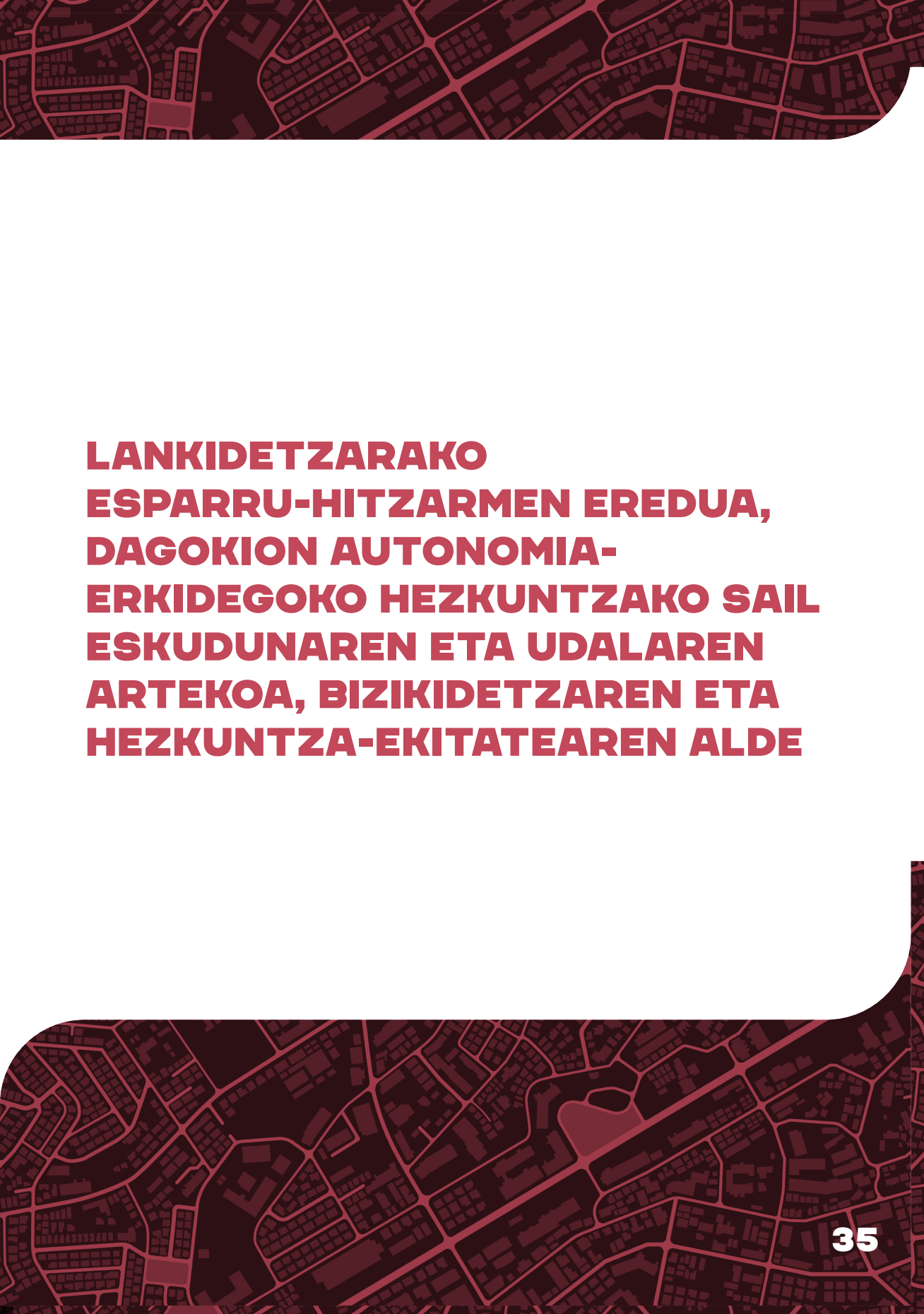
Por parte do Concello de [redacted]

D<sup>a</sup>./D. [redacted]

Alcaldesa-presidenta ou alcalde-presidente de

[redacted]



A dark red, stylized map pattern with white lines representing streets and building footprints, covering the top and bottom corners of the page.

**LANKIDETZARAKO  
ESPARRU-HITZARMEN EREDUA,  
DAGOKION AUTONOMIA-  
ERKIDEGOKO HEZKUNTZAKO SAIL  
ESKUDUNAREN ETA UDALAREN  
ARTEKOA, BIZIKIDETZAREN ETA  
HEZKUNTZA-EKITATEAREN ALDE**

## **SARRERA**

Zalantzarik gabe, gure udalerrietan gero eta aniztasun handiagoa dago, eta bizi ditugun gizarte-ereduen aldaketen aurrean dagoen ziurgabetasuna ere handia da. Horrek eragin sendoa du hezkuntzan. Aniztasuna errealitate bat bada ere, eta gizarte-aberastasunari dagokionez aintzat hartu behar bada ere, zuzendu beharreko desberdintasun-egoerak eta -baldintzak sortzen ditu edo sor ditzake.

Gizarte kohesionatua izatea eta bertan bizi diren egungo eta etorkizuneko belaunaldien ongizatea nahi baditugu, Hiri hezitzaileak honako bi zutabe hauek finkatu behar ditu, zalantzarik gabe: hezkuntza-ekitatean aurrera egitea eta kalitatezko hezkuntzarako eta pertsona guztien garapenerako eskubidea bermatzen laguntzea.

Horretarako, ahaleginak batu behar dira, kasuan kasuko autonomia-erkidegoan hezkuntza-arloko eskumena duen sailarekin. Horrela, ekintza politiko koordinatu eta berritzaile batetik, eta hezkuntza-ekitatearen eta inklusioaren printzipiotik, erantzun onena eman ahal izango diegu gure hiriek hezkuntzari dagokionez jasaten ari diren aniztasunari eta aldaketa sakonei.

Horren guztiaren jakitun, Hiri Hezitzaileen Estatuko Sarearen (HHES) Jarraipen Batzordeak 2020ko maiatzaren 18an onetsitako HHESren 2020ko Ekintza Planean honako hau sartu zuen: "*Hiri hezitzaileen eta, kasuan kasuko autonomia-erkidegoan hezkuntza-arloko eskumena duen sailaren arteko lankidetzarako esparru-hitzarmenaren eredu bat definitu beharra, bizikidetzari eta hezkuntza-ekitateari buruzko neurriak garatzeko*".

Dokumentu honek hezkuntzan eskumena duen eta dagokion Sailarekin sinatutako lankidetzarako hitzarmen-eredua garatzen du. Hitzarmen hori HHESren Jarraipen Batzordeak onartu zuen 2021eko martxoaren 17an. Jarraian aurkezten den proposamenaren helburua HHESko hiriei eredu posible bat ematea da, hezkuntzan eskumena duen eta dagokion Sailarekin lankidetzarako hitzarmenak formalizatzeko, esparru-izaerakoak. Proposamen hori, hala badagokio, udalerrri bakoitzaren eta autonomia-erkidego bakoitzaren errealitatera egokitu beharko da.



## LANKIDETZARAKO ESPARRU-HITZARMENA, \_\_\_\_\_ AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOKO HEZKUNTZA ARLOAN ESKUMENA DUEN SAILAREN ETA \_\_\_\_\_ (E)KO UDALAREN ARTEKOA, ELKARBIZITZAREN ETA HEZKUNTZA-EKITATEAREN ALDEKOA.

\_\_\_\_\_ (e)n, \_\_\_\_\_ (e)ko \_\_\_\_\_ aren \_\_\_\_\_ (e)an

### BILDUTAKOAK

Alde batetik, \_\_\_\_\_ jauna/andrea, \_\_\_\_\_ Autonomia Erkidegoko Administrazioan Hezkuntza arloan eskumena duen Saileko sailburua, egoitza \_\_\_\_\_ (e)n duena, \_\_\_\_\_ plaza edo kalea, eta IFK \_\_\_\_\_ .

Bestetik, \_\_\_\_\_ jauna/andrea, \_\_\_\_\_ (e)ko Udaleko alkate-presidentea, egoitza \_\_\_\_\_ (e)n duena, \_\_\_\_\_ plaza edo kalea, eta IFK \_\_\_\_\_ .

Biak aurkeztu dira, beren karguek ematen dizkieten eskuduntzak baliatuz, eta lankidetzarako esparru-hitzarmen hau sinatzeko behar den legezko gaitasuna aitortuta,

### ADIERAZTEN DUTE

**LEHENENGOA.** \_\_\_\_\_ Autonomia Erkidegoko Administrazioan Hezkuntza arloko eskumena duen Sailak Autonomia Estatututik eratortzen diren ahalmenak ditu esleituta irakaskuntzei dagokienez, bai araubide orokorrekoak bai berezikoak, etapa eta maila desberdinak barne, bai eta goi-mailako hezkuntzakoak ere, baita bizitza osoan zehar kualifikazioak eskuratzea edo areagotzea dakarten ikaskuntza-jarduerak ere. *(Testuari egokitu, autonomia-erkidego bakoitzaren errealitatera).*

**BIGARRENA.** \_\_\_\_\_ Autonomia Erkidegoko Administrazioan Hezkuntza arloko eskumena duen Sailak, hezkuntzaren ikuspuntu integral batetik, hezkuntza-sistemaren kalitatean aurrera egiteko beharra du. Horretarako, ekitatea, gizarte-kohesioa, balioetan oinarritutako hezkuntza, aniztasunarekiko errespetua eta pentsamendu- eta sinesmen-askatasuna sustatu behar ditu, bai eta giza eskubideak eta aniztasunaren babesa ere.

## LANKIDETZARAKO ESPARRU-HITZARMEN EREDUA, DAGOKION AUTONOMIA-ERKIDEGOKO HEZKUNTZAKO SAIL ESKUDUNAREN ETA UDALAREN ARTEKOA, BIZIKIDETZAREN ETA HEZKUNTZA-EKITATEAREN ALDE

Gizartean antzematen diren gizarte-aldaketa sakonek bikaintasunerantz urratsak ematea eskatzen dute, ekitatetik abiatuta eta kalitatea zainduta. Helburu horiek Hezkuntza arloan eskumena duen Sailak legegintzaldi honetako gobernu-programan hartutako konpromisoetan eta, aldi berean, [ ] Autonomia Erkidegoko hezkuntza-sistema hobetzeko neurrietan islatu dira. Neurri horien artean, hezkuntza-inklusioa, -ekitatea eta -bikaintasuna batera bultzatzea helburu duen lan-ildo estrategikoa barne hartzen da.

Ondoren, helburu horiek [ ] (e)an aurreikusitako ekintza batzuetan zehaztu dira. *(Aipatu Autonomia Erkidegoko hezkuntza-planak, eskola inklusiboa sustatzera bideratuak).*

**HIRUGARRENA.** [ ] (e)ko Udalak udal-administrazioari atxikitako eskumenak betetzen ditu hezkuntza-arloan; zuzenean sortzen eta kudeatzen ditu hezkuntza-zerbitzuak, -baliabideak eta -programak; udal-sail edo -arloek bultzatutako hezkuntza-jarduerak koordinatzen ditu; hezkuntza-administrazioarekin lankidetzan aritzen da hezkuntza formalaren osagarriak diren hezkuntza-jarduerak ezartzeko; eta, inplikaturako hezkuntza- eta gizarte-eragileekin lankidetzan, udal-mailako hezkuntza-politika sustatzen du, Hiri hezitzaile gisa [ ] arian-arian eraikitzeko.

**LAUGARRENA.** [ ] (e)ko Udala Hiri Hezitzaileen Nazioarteko Elkarreak (HHNE) sustatutako Hiri Hezitzaileen Gutunari atxiki zaio, eta konpromisoa hartu du hiria edo udalerria Hiri hezitzaile gisa garatzeko. Hau da, hezkuntza bere proiektuaren zeharkako ardatzetako bat bezala bultzatzeko printzipioarekin eta lurraldean eragina duten baliabide eta eragile guztien artikulazioarekin, pertsona guztiek kalitatezko hezkuntzarako duten eskubidea garatzen laguntzeko.

**BOSGARRENA.** [ ] Autonomia Erkidegoko Administrazioak eta [ ] (e)ko Udalak hainbat lankidetzan izan dituzte politika publikoen esparruan, eta, beren konpromisoen arabera, beharrezkotzat jotzen dute elkarren arteko koordinazioa eta lankidetzan bultzatutako dituzten mekanismoak antolatzea, sinergiak bateratze aldera, bi erakundeen baliabideak hobeto aprobetxatzeko, bizikidetzaren eta hezkuntza-ekitatearen alde.

**SEIGARRENA.** Gure gizartea gero eta pluralagoa eta anitzagoa da, eta aurre egin behar dien erronka berriek eta bizi ditugun gizarte-ereduen aldaketan aurrean dagoen ziurgabetasun handiak eragin handia dute hezkuntzan. Ondorioz, erakunde guztiok ahaleginak batu behar ditugu, ekintza politiko koordinatu eta berritzaile batetik erantzunik onena eman dezagun.



Horregatik, bi erakundeen arteko lankidetzaren barruan, aldeek adosten dute lankidetzarako esparru-hitzarmen hau ezartzea, erakunde bakoitzaren gobernu-organismoak onartu ondoren, honako hauek oinarri hartuta:

## KLAUSULAK

### LEHENENGOA. ARRAZOIA

Esparru-hitzarmen honen xedea da lankidetzaren sistema bat egituratzea [ ] Autonomia Erkidegoko Administrazioan Hezkuntza arloan eskumena duen Sailaren eta [ ] (e)ko Udalaren artean, [ ] (e)ko udalerrian edo hirian bizikidetzaren eta hezkuntza-ekitatea sustatzera bideratutako interes komunekin jardueren garapena definitzeko eta koordinatzeko.

### BIGARRENA. HELBURUA

Elkarrekin lankidetzaren sistema horren helburu nagusia alderdi sinatzaileen arteko lankidetzaren mekanismoak eta -ekimenak edo -proiektuak arautzea izango da, bizikidetzaren eta hezkuntza-ekitatea bultzatzeko. Horretarako, lehentasuna emango zaie egoera ahulenean dauden inguruneei eta kalteberatasun sozioekonomiko eta/edo kultural arriskuan dauden ikasleak eskolatzen dituzten ikastetxei.

[ ] (e)ko udalerrian elkarrekin jarduteko proiektuak honako funtsezko eremu hauei lotuta egongo dira *(adibidez, jardueraren eremu posible batzuk aipatuko dira, eta kasu bakoitzean zehaztu egin beharko dira):*

- Familiei informazioa eta orientazioa ematea eskolatzeko prozesuan, arrazoi sozioekonomikoengatik eta/edo kulturalengatik bereizi gabeko eskolatzearen alde.
- Herritarrak informatzea eta sentsibilizatzea, aniztasunari eta bizikidetzari balioa emateko.
- Bizikidetzaren positiboa sustatzea ikastetxeen barruan eta kanpoan.
- Haurren eta nerabeen kalteberatasun-, arrisku- eta babesgabetasun-egoeretan, edo hezkuntza-laguntzako premia espezifikoak dituztenetan, antzematea eta esku-hartze goiztiarra egitea.
- Atzerritik etorri berri diren ikasleei harrera egiteko koordinazioa.
- Udaleko gizarte-zerbitzuekin koordinatzea eta lankidetzaren aritzea, eskola-eremuan gizarte-bazterketako arriskuan edo egoeran dauden edo premia psikosozial espezifikoak dituzten ikasleei arreta emateko.

- Guraso-gaitasunei buruzko prestakuntza, gurasotasun positiboaren paradigmatic, ikastetxeetako familiei zuzendua.
- Ingurune behartsuetako ikastetxeen irudia eta erakargarritasuna hobetzea eta hezkuntza-proiektuak indartzea.
- Ikastetxea auzoari irekitzea eta gizarte- eta hezkuntza-ekimenak bultzatzea, komunitatearen lankidetzarekin eta inplikazioarekin.
- Desabantaila sozioekonomiko handieneko egoeran dauden familientzako laguntza osagarriak, gizarte- eta hezkuntza-aukerak aukera-berdintasunean eskuratzea eta aprobetxatzea errazteko.
- Familiei eta antolatzen diren elkarteei laguntza eta gaikuntza ematea, hezkuntzan eta hezkuntza-komunitatean posizio hobea eta inplikazio handiagoa ahalbidetzeko, aniztasunak hezkuntzan duen balioa eta gizonak hezkuntzan duten erantzunkidetasuna azpimarratuz.
- Hitzarmenaren xedearekin zuzenean lotuta dauden eta lan-prozesuan interesgarriak izan diren beste jarduera-eremu batzuk.

## **HIRUGARRENA. LANKIDETZARAKO ESPARRU-HITZARMENA GARATZEA**

Bigarren klausulan ezarritako helburua lortzeko, bi erakundeen artean garatu beharreko jarduera zehatzak hitzarmen espezifikoaren bidez gauzatu dira.

Hitzarmen espezifiko horiek laugarren klausulan definitutako batzorde teknikoak erabakiko ditu, eta kasu bakoitzean aplikagarria den bi erakundeen barne-araudiaren arabera izapidetu eta onartuko dira.

## **LAUGARRENA. BATZORDE TEKNIKOA**

Hitzarmen espezifikoak eta lankidetzarako eta koordinaziorako gainerako mekanismoak zehaztu eta garatzeko, bai eta horien jarraipena egiteko ere, alderdiek batzorde tekniko bat eratzeko konpromisoa hartzen dute. Batzorde hori erakunde bakoitzeko hiru ordezkari edo haiek eskuordetutako pertsonak osatuko dute, eta gutxienez hiru hilean behin bilduko da, bai eta beharrezkotzat jotzen den guztietan ere, alderdietako edozeinek hala eskatzen badu.

### **Batzorde teknikoaren eginkizunak:**

- Premia berriak identifikatzea eta lankidetzako esparru-hitzarmen honetan ezarritako jarduera-eremuei lotutako ekimenak proposatzea.
- Egokitzat jotzen dituen ekimenak edo jarduerak diseinatzea, eta horiek gauzatzeko behar diren baliabideak neurtzea eta kuantifikatzea.



- Hirugarren alderdiek egin ditzaketen proposamenak baloratzea, eta horien bideragarritasuna eta egokitasuna aztertzea, hitzarmen honen jarduera-esparruaren barruan.
- Proposatutako jarduerak gauzatzeko, alderdi bakoitzaren konpromiso zehatzak jasoko dituzten hitzarmen espezifikoak egitea.
- Jarduerak behar bezala gauzatzeko behar diren mekanismoak ezartzea.
- Garatutako jardueren jarraipena egitea eta eraginkortasuna ebaluatzea.
- Aurreikusitako emaitzak lortu direla urtero jakinaraztea.
- Hitzarmen honen garapenean sor daitekeen edozein desadostasun modu adiskidetsuan interpretatzea eta konpontzea.
- Komenigarritzat jotzen diren beste funtzio batzuk.

### **Batzorde teknikoaren osaera:**

Alderdiek hiru ordezkari izendatuko dituzte, batzorde teknikoan modu iraunkorrean parte har dezaten. Batzorde horretara gonbidatu ahal izango dira erakunde bakoitzeko beste pertsona batzuk, ikastetxeen ordezkariak edo hitzarmen honen esparruan abian jartzen diren ekimenetan parte hartzen duten gizarte- eta hezkuntza-eragileen ordezkariak.

Era berean, gonbidatu gisa parte hartu ahal izango dute batzorde teknikoak egokituz jotzen dituen adituek edo pertsona ezagunek.

Autonomia Erkidegoko Administrazioan Hezkuntza arloko eskumena duen sailaren ordezkari iraunkorrak honako hauek izango dira: [ ] [ ] [ ] .

(e)ko Udalaren ordezkari iraunkorrak honako hauek izango dira: [ ] [ ] [ ] .

## **BOSGARRENA. EKARPEN EKONOMIKOAK**

Berriazko hitzarmenetan planteatutako proiektuak eta jarduerak [ ] Autonomia Erkidegoko Administrazioan Hezkuntza arloko eskumena duen sailak eta [ ] (e)ko Udalak egindako ekarpen ekonomikoekin finantzatuko dira, betiere horretarako kreditu egokia eta nahikoa badago. Hala badagokio, aurreikusitako jardueren esparruan lor daitezkeen kanpoko dirulaguntzak, laguntzak eta bestelako finantzaketa-iturriak eskuratu ahal izango dira.

Gainera, bi erakundeek konpromisoa hartzen dute giza baliabideak eta baliabide materialak eskura jartzeko, Hitzarmen honen esparruan batzorde teknikoak adostutako ekimenak garatzeko beharrezkotzat jotzen dituztenak.

## **SEIGARRENA. LANKIDETZARAKO ESPARRU-HITZARMENAREN INDARRALDIA**

Hitzarmen honek hamabi hilabeteko indarraldia izango du, sinatzen den egunetik zenbatzen hasita. Hala ere, isilbidez, urtez urte luzatutzat joko da, gehienez ere lau urtez. Edozein alderdik eten ahal izango du hitzarmena, indarraldia amaitu aurreko hilabetean berariazko salaketa eginez gero.

## **ZAZPIGARRENA. HITZARMENA INTERPRETATZEA ETA GATAZKAK KONPONTZEA**

Hitzarmen honen interpretazioari eta betearazpenari buruz sor daitezkeen arazoak laugarren klausulan adierazten den batzorde teknikoak ebatzi beharko ditu.

Alderdiek konpromisoa hartzen dute hitzarmen hau betetzeari dagokionez sor daitezkeen desadostasunak beren esku dauden bitarteko guztiekin konpontzeko, elkarrizketaren eta negoziazioaren bidez.

## **ZORTZIGARRENA. SALAKETA ETA HITZARMENAREN SUNTSIARAZPENA**

Hitzarmen hau sinatzen duten alderdiek bertan jasotako klausulak ez betetzea hitzarmena suntsiarazteko arrazoiak izango dira, bai eta indarrean dagoen legeriak hitzarmenaren izaeraren ondorioz jasotzen duen beste edozein klausula ez betetzea ere.

Aldeetako edozeinek hitzarmen hau betetzen ez badu, bete ez duen alderdiari errekerimendu bat jakinarazi ahal izango zaio, hilabeteko epean bete ez dituen betebeharrak edo konpromisoak bete ditzan.

Errekerimenduan adierazitako epea igarotakoan ez-betetzeak bere horretan jarraitzen badu, zuzendu zuen alderdiak alderdi sinatzaileei jakinaraziko die hitzarmena suntsiarazteko arrazoia dagoela, eta hitzarmena suntsiarazitzat joko da. Hitzarmena suntsiaraztearen ondorioak indarrean dagoen araudiaren arabera arautuko dira.

Nolanahi ere, alderdiek konpromisoa hartzen dute salaketa jakinarazi aurretik hasitako ekintzen garapena amaitzeko.



## **BEDERATZIGARRENA. ALDAKETAK**

Hitzarmen honen edozein aldaketa [redacted] Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren eta [redacted] (e)ko Udalaren aldez aurreko oniritziarekin eta jakinarazpenarekin egin beharko da, eta bi erakundeetako dagokien organoek onartu beharko dute.

Bi aldeek, ados daudela adierazteko, lankidetzarako esparru-hitzarmenaren bi ale sinatu dituzte, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

[redacted] Autonomia Erkidegoaren aldetik,  
[redacted]  
[redacted]  
presidentea

[redacted] (e)ko Udalaren aldetik,  
[redacted]  
[redacted] (e)ko alkate-presidentea



**NOTAS · NOTES · NOTAS · OHARRAK**

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.





A series of 20 horizontal dotted lines for writing, arranged in a single column across the page.





**RECE**

Red Estatal de

**Ciudades Educadoras**

Xarxa Estatal de

**Ciutats Educadores**

Rede Estatal de

**Cidades Educadoras**

**Hiri Hezitzaileen**

Estatuko Sarea